

Art. 4. L'article 1231 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 1231. § 1er. Le juge peut, d'office ou à la demande du débiteur, réduire la peine qui consiste dans le paiement d'une somme déterminée lorsque cette somme excède manifestement le montant que les parties pouvaient fixer pour réparer le dommage résultant de l'inexécution de la convention.

En cas de révision, le juge ne peut condamner le débiteur à payer une somme inférieure à celle qui aurait été due en l'absence de clause pénale.

§ 2. La peine peut être réduite par le juge lorsque l'obligation principale a été exécutée en partie.

§ 3. Toute clause contraire aux dispositions du présent article est réputée non écrite. ».

Art. 5. L'article 1152 du même Code est abrogé.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 23 novembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

—————
Note

(1) *Références parlementaires* :

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — 1373-97/98 : n° 1. Proposition de loi de M. Willems, n°s 2 et 3. Amendements, n° 4. Rapport, n° 5. Texte adopté par la Commission, n° 6. Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 16 juillet 1998.

Sénat.

Documents parlementaires. — 1-1078-1997/1998 : n° 1. Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 2. Projet non évoqué par le Sénat.

Art. 4. Artikel 1231 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 1231. § 1. De rechter kan, ambtshalve of op verzoek van de schuldenaar, de straf die bestaat in het betalen van een bepaalde geldsom verminderen, wanneer die som kennelijk het bedrag te boven gaat dat de partijen konden vaststellen om de schade wegens de niet-uitvoering van de overeenkomst te vergoeden.

In geval van herziening kan de rechter de schuldenaar niet veroordelen tot een kleinere geldsom dan bij gebrek aan strafbeding verschuldigd zou zijn geweest.

§ 2. De straf kan door de rechter worden verminderd wanneer de hoofdverbintenis gedeeltelijk is uitgevoerd.

§ 3. Ieder beding dat strijdig is met de bepalingen van dit artikel wordt voor niet-geschreven gehouden. ».

Art. 5. Artikel 1152 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 23 november 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

—————
Nota

(1) *Parlementaire verwijzingen* :

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire stukken. — 1373-97/98 : nr. 1. Wetsvoorstel van de heer Willems, nrs. 2 en 3. Amendementen, nr. 4. Verslag, nr. 5. Tekst aangenomen door de Commissie, nr. 6. Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 16 juli 1998.

Senaat.

Parlementaire stukken. — 1-1078-1997/1998 : nr. 1. Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 2. Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat.

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 99 — 63

[98/14340]

**28 NOVEMBRE 1998. — Arrêté ministériel
relatif à la Commission navigation intérieure**

Le Ministre des Transports,

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1998 portant instauration de la liberté d'affrètement et de formation des prix dans le secteur national et international du transport de marchandises par voie navigable, notamment l'article 4,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Institution et composition
de la Commission navigation intérieure*

Article 1^{er}. La Commission navigation intérieure, dénommée ci-après « La Commission », est composée de :

1° deux représentants de l'Administration du Transport terrestre ou leurs suppléants;

2° un représentant de la Fédération des entreprises de Belgique ou son suppléant;

MINISTERIE VAN VERKEER
EN INFRASTRUCTUUR

N. 99 — 63

[98/14340]

**28 NOVEMBER 1998. — Ministerieel besluit
betreffende de Commissie binnenvaart**

De Minister van Vervoer,

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1998 houdende invoering van de vrije bevrachting en de vrije prijsvorming in de sector nationaal en internationaal goederenvervoer over de binnenwateren, inzonderheid op artikel 4,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Oprichting en samenstelling
van de Commissie binnenvaart*

Artikel 1. De Commissie binnenvaart, hierna geheten « de Commissie », is samengesteld uit :

1° twee afvaardigden van het Bestuur van het Vervoer te Land of hun plaatsvervangers;

2° één afgevaardigde van het Verbond der Belgische Ondernemingen of zijn plaatsvervanger;

3° un représentant de la Chambre syndicale Belge des auxiliaires de transports fluviaux ou son suppléant;

4° un représentant ou son suppléant des organisations représentatives des entrepreneurs de transport par voie navigable, à savoir :

a) Ons Recht/Notre Droit;

b) de Bond van Eigenschippers;

c) de Vereniging van Belgische Reders der Binnen- en Rijnvaart;

d) het Algemeen Aktiecomité der Belgische Binnenscheepvaartorganisaties;

e) de Unie der Continentale Vaart;

f) de Particuliere Tankvaartvereniging;

5° un représentant de l'Union Belge des Ouvriers du Transport ou son suppléant;

6° un représentant de la Centrale chrétienne des ouvriers du Transport et du Diamant ou son suppléant.

Art. 2. Les représentants ainsi que leurs suppléants visées à l'article 1^{er} et qui ne représentent pas une administration publique, sont désignés sur proposition de leur organe d'administration.

Art. 3. La présidence ainsi que la vice-présidence de la Commission est assurée par un fonctionnaire de l'Administration du Transport terrestre de rang 13 au moins.

Art. 4. Le secrétariat de la Commission est assuré par les services de l'Administration du Transport terrestre.

CHAPITRE II. — *Fonctionnement de la Commission navigation intérieure*

Art. 5. La Commission délibère valablement si au moins la moitié des membres, ainsi que le président ou le vice-président sont présents.

Art. 6. La Commission peut consulter, convoquer à ses réunions ou associer à ses travaux toute personne dont elle désire prendre l'avis.

Elle peut se documenter auprès de toute personne privée ou de droit public.

Art. 7. Les avis motivés demandés par le Ministre sont émis à la majorité absolue des voix.

En cas de partage des voix, celle du président ou celle du vice-président est prépondérante.

Les avis minoritaires sont joints aux avis en question et sont ainsi transmis au Ministre.

Art. 8. La Commission élabore son règlement d'ordre intérieur qui est soumis pour approbation au Ministre.

Art. 9. Les membres de la Commission ainsi que les personnes convoquées, à l'exception des représentants des administrations publiques, sont indemnisées des frais que leur occasionne l'accomplissement de leur mission, conformément aux dispositions en vigueur pour les agents de l'Etat. Pour l'application de celles-ci les membres, ainsi que les personnes éventuellement convoquées sont assimilées à des fonctionnaires de rang 13.

Art. 10. Le président peut établir des groupes de travail restreints qui sont chargés de l'étude de certains problèmes qui sont propres à certaines branches du transport par voie navigable.

Chaque groupe de travail est présidé par un fonctionnaire de l'Administration du Transport terrestre désigné à cet effet par le président de la Commission.

Les groupes de travail établis à l'initiative de la Commission font rapport à celle-ci. Les dispositions de l'article 9 sont d'application aux réunions des groupes de travail.

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le 30 novembre 1998.

Bruxelles, le 28 novembre 1998.

M. DAERDEN

3° één afgevaardigde van de Belgische Syndicale Kamer der Tussenpersonen voor Binnenvaartvervoer of zijn plaatsvervanger;

4° één afgevaardigde, of zijn plaatsvervanger, van de representatieve organisaties van de ondernemers van binnenvaartvervoer, zijnde :

a) Ons Recht/Notre Droit;

b) de Bond van Eigenschippers;

c) de Vereniging van Belgische Reders der Binnen- en Rijnvaart;

d) het Algemeen Aktiecomité der Belgische Binnenscheepvaartorganisaties;

e) de Unie der Continentale Vaart;

f) de Particuliere Tankvaartvereniging;

5° één afgevaardigde van de Belgische Transportarbeidersbond of zijn plaatsvervanger;

6° één afgevaardigde van de Christelijke Centrale van Vervoerarbeiders en Diamantbewerkers of zijn plaatsvervanger.

Art. 2. De afgevaardigden of hun plaatsvervangers bedoeld in artikel 1 en die geen openbaar bestuur vertegenwoordigen, worden aangeduid op voordracht van hun bestuursorgaan.

Art. 3. Het voorzitterschap en het ondervoorzitterschap van de Commissie wordt waargenomen door een ambtenaar van het Bestuur van het Vervoer te Land van ten minste rang 13.

Art. 4. Het secretariaat van de Commissie wordt verzorgd door de diensten van het Bestuur van het Vervoer te Land.

HOOFDSTUK II. — *Werking van de Commissie binnenvaart*

Art. 5. De Commissie beraadslaagt op geldige wijze indien minstens de helft der leden, alsook de voorzitter of de ondervoorzitter aanwezig zijn.

Art. 6. De Commissie kan elke persoon wiens advies zij wenst in te winnen raadplegen, voor haar vergaderingen oproepen of bij haar werkzaamheden betrekken.

Zij mag zich documenteren bij elke private persoon of elke publiekrechtelijke persoon.

Art. 7. Gemotiveerde adviezen door de Minister gevraagd worden bij volstrekte meerderheid van stemmen uitgebracht.

Bij staking van stemmen is die van de voorzitter of van de ondervoorzitter beslissend.

Minderheidsadviezen worden bij bedoelde adviezen gevoegd en met deze aan de Minister bezorgd.

Art. 8. De Commissie maakt haar huishoudelijk reglement op en het wordt aan de Minister ter goedkeuring voorgelegd.

Art. 9. De leden van de Commissie, met uitzondering van de vertegenwoordigers van openbare besturen, evenals de eventueel opgeroepen personen worden vergoed voor de kosten veroorzaakt door de uitvoering van hun opdracht overeenkomstig de voor het rijksperoneel geldende bepalingen. Voor de toepassing ervan worden de leden en de eventueel opgeroepen personen gelijkgesteld met ambtenaren van rang 13.

Art. 10. De voorzitter kan beperkte werkgroepen oprichten, die belast zijn met het onderzoek van bepaalde problemen die eigen zijn aan bepaalde takken van het binnenvaartvervoer.

Elke werkgroep wordt voorgezeten door een ambtenaar van het Bestuur van het Vervoer te Land die door de voorzitter van de Commissie daartoe wordt aangeduid.

De werkgroepen die op initiatief van de Commissie zijn opgericht rapporteren aan deze laatste. De bepalingen van artikel 9 zijn van toepassing op de vergaderingen van de werkgroepen.

Art. 11. Dit besluit treedt in werking op 30 november 1998.

Brussel, 28 november 1998.

M. DAERDEN